

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 10 (1934)  
**Heft:** 37

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ZENTRALBIBLIOTHEK  
ZÜRICH

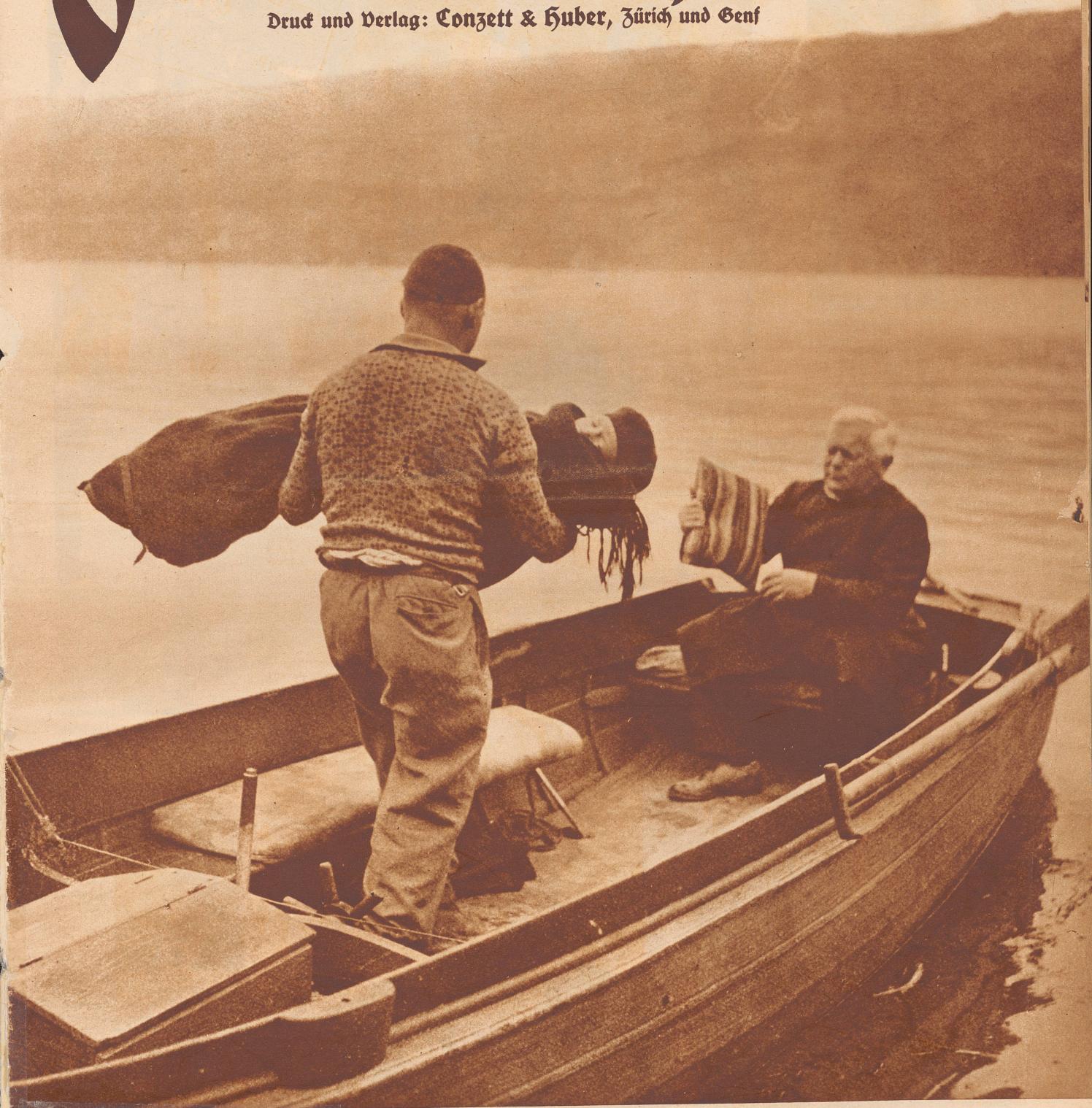
U Z Ü 16

14. September 1934 • Nr. 37

X. Jahrgang + Erscheint Freitags

# Zürcher Illustrierte

Druck und Verlag: Conzett & Huber, Zürich und Genf



## Das gerettete Kind

Aufnahme aus dem Unwettergebiet am Zugersee von M. Seidel

Als unser Reporter mit dem Motorrad bis gegen Walchwil vorgedrungen war, kam er nicht mehr weiter. Ein Boot brachte ihn hinüber ans Ufer zwischen Immensee und Arth. Dort stieß er auf einen ergreifenden Vorfall. Ein Schuhmacher aus Arth hatte am Sonntag mit seinen zwei Kindern, einem Buben von 12 Jahren und einem jüngeren Mädchen, einen Ausflug auf die Rigi gemacht. Beim Abstieg wurden sie vom Unwetter überrascht und mussten im Freien unter einer Tanne die Nacht verbringen. Kälte und Wasser, dazu die Angst vor den entfesselten Elementen, dem Sturm, den stürzenden Steinen, haben den Knaben so mitgenommen, daß er starb. Sein Schwesterchen konnte am Morgen, als es tagte, mit dem Vater weiter abwärts gehen und Unterkunft in einem Bauernhaus finden. Dorthin kam dann der Herr Pfarrer aus Arth, der die Kleine sorglich in Decken gepackt im Boot nach Arth zurückführte. Bild: Das kleine Mädchen wird nach überstandener Schreckensnacht ins Boot gebracht. Die Straßen zwischen Immensee und Arth waren nicht fahrbar.



† Albrecht Regierungsrat  
Wilhelm Plattner

langjähriger Stadtrat von Chur, Grossrat und 1918 bis 1926 Mitglied der Regierung von Graubünden, starb 67 Jahre alt.

Aufnahme Lang



† Dr. h. c. Andreas Ludwig

verdienter St. Galler Schulmann, starb 70-jährig. In Anerkennung der großen Verdienste seiner bedeutsamen geologischen Forschung verlieh ihm die Universität Zürich den Ehrendoktor.



† Architekt und Kunstmaler Carlo Böcklin

der Sohn Arnold Böcklins, starb 64 Jahre alt in Florenz.

Aufnahme Leemann



Nana Sir Ofori Atta, der mächtigste Herrscher an der Goldküste, war auf Besuch in London. Nun begibt er sich in sein Reich zurück. Der Londoner Polizist am Euston-Bahnhof erhält den letzten königlichen schwarzen Abschieds-Händedruck.



## Zwei neue S. A. C.-Hütten

**Die Silberhornhütte.** In der Rotbrettlücke, zwischen Jungfrau und Schwarzmönch, hat die Sektion Lauterbrunnen des S. A. C. ein sturmfestes, 12 Schlafstellen haltendes Unterkunftshaus gebaut. Der Aufstieg zur Hütte erfolgt von der Wengernalp aus über die Biglenalp in 5 Stunden. Die Hütte, auf 2650 Meter Höhe gelegen, dient als Basis für Touren im hochinteressanten und verhältnismässig wenig bekannten Gebiet der Nordostflanke der Jungfrau. Die Errstellungskosten, an die die Jungfraubahn einen schönen Teil beigesteuert hat, betragen 15 000 Franken.

Aufnahme Lüscher



**Die Mutseejhütte** (Bild unten). An Stelle eines im Jahre 1887 errichteten und seither öfters umgebauten alten Berghauses auf dem Mutseelplateau baute die S. A. C.-Sektion Winterthur eine neue Klubhütte, die am 2. September eingeweiht wurde. Die Hütte, ein massiver Steinbau mit 45 Schlafplätzen, steht auf 2504 Meter Höhe am Murtsee im schönen Tourengebiet des Haustockes, des Muttentockes und der Brigelshörner. Die Baukosten belaufen sich auf 40 000 Franken.

Aufnahme Schönwetter



Generalkonsul  
Richard Hüni

ist nach 12jähriger verdienstvoller Tätigkeit als Vorsteher des Schweizer Konsulates von Mailand zurückgetreten.



Nana Sir Ofori Atta, der mächtigste Herrscher an der Goldküste, war auf Besuch in London. Nun begibt er sich in sein Reich zurück. Der Londoner Polizist am Euston-Bahnhof erhält den letzten königlichen schwarzen Abschieds-Händedruck.

**Die Mutseejhütte** (Bild unten). An Stelle eines im Jahre 1887 errichteten und seither öfters umgebauten alten Berghauses auf dem Mutseelplateau baute die S. A. C.-Sektion Winterthur eine neue Klubhütte, die am 2. September eingeweiht wurde. Die Hütte, ein massiver Steinbau mit 45 Schlafplätzen, steht auf 2504 Meter Höhe am Murtsee im schönen Tourengebiet des Haustockes, des Muttentockes und der Brigelshörner. Die Baukosten belaufen sich auf 40 000 Franken.

Aufnahme Schönwetter



Generalkonsul  
Richard Hüni

ist nach 12jähriger verdienstvoller Tätigkeit als Vorsteher des Schweizer Konsulates von Mailand zurückgetreten.